

SIKKERHETS DATABLAD

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 1: Identifikasjon av stoffet/stoffblandingen og selskapet/foretaket

1.1 Produktidentifikator

Produktnavn	: QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt
UFI	: PX0X-P38K-K00M-AN87
Produktkode	: 44062
Produktbeskrivelse	: Maling.
Type produkt	: Aerosol.
Andre identifiseringsmåter	: Ikke kjent.

1.2 Relevante, identifiserte bruksområder for stoffet eller blandingen, og ikke-anbefalt bruk

Brukes i overflatebelegg - Bruksområder for forbrukere: Bruk dette produktet kun slik det er angitt på etiketten.

1.3 Detaljer om leverandøren på sikkerhetsdatabladet

Scanox AS
P.O.Box 904 Brakerøya
3002 Drammen
Norway

Tel: +47 32 24 43 00
Fax: +47 32 84 13 85
SDSscanox@scanox.no

1.4 Nødtelefonnummer

Giftinformasjonssentralen: 22 59 13 00

NOBB nummer : 55808177, 55808181, 55808094, 55808158, 55808162, 55808124, 55808022, 55808041, 55808056, 55808060, 55808075, 55808113, 55808018, 55808037, 55808132, 55808143, 55808086, 55808105, 60038179, 60038183, 60038180, 60038182, 60038184, 60038181

AVSNITT 2: Fareidentifikasjon

2.1 Klassifisering av bestanddeler eller blanding

Produktdefinisjon : Blanding

Klassifisering i henhold til Forskrift (EC) 1272/2008 [CLP/GHS]

Aerosol 1, H222, H229
Eye Irrit. 2, H319
STOT SE 3, H336
STOT RE 1, H372 (sentralnervesystem (SNS))
Aquatic Chronic 3, H412

Produktet er klassifisert som farlig ifølge forskrift (EU) 1272/2008 med endringer.

Se kapittel 16 for fullstendig tekst i H-setningene overfor.

Se avsnitt 11 for mer informasjon om helseeffekter og symptomer.

2.2 Etikettelementer

Farepiktogrammer :



Signalord : Fare.

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 2: Fareidentifikasjon

Redegjørelser om fare : H222, H229 - Ekstremt brannfarlig aerosol. Beholder under trykk: Kan eksplodere ved oppvarming.
 H319 - Gir alvorlig øyeirritasjon.
 H336 - Kan forårsake døsighet eller svimmelhet.
 H372 - Forårsaker organskader ved langvarig eller gjentatt eksponering. (sentralnervesystem (SNS))
 H412 - Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann.

Redegjørelser om forholdsregler

Generelt : P102 - Oppbevares utilgjengelig for barn.

Forebygging : P280 - Bruk vernebriller eller ansiktsvern.
 P210 - Holdes vekk fra varme, varme overflater, gnister, åpen ild og andre antenningskilder. Røyking forbudt.
 P211 - Ikke spray mot åpen flamme eller annen tennkilde.
 P271 - Brukes bare utendørs eller i et godt ventilert område.
 P273 - Unngå utslipp til miljøet.
 P260 - Unngå innånding av spray.
 P270 - Ikke spis, drikk eller røyk ved bruk av produktet.
 P264 - Vask hendene grundig etter håndtering.
 P251 - Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke etter bruk.

Respons : P314 - Søk legehjelp ved ubehag.
 P304 + P312 - VED INNÅNDING: Kontakt GIFTINFORMASJONSSENTRALEN eller lege hvis den eksponerte føler ubehag.
 P305 + P351 + P338 - VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.
 P337 + P313 - Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp.

Lagring : P410 + P412 - Beskyttes mot sollys. Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F.
 P403 + P233 - Oppbevares på et godt ventilert sted. Hold beholderen tett lukket.

Avhending : P501 - Innhold/holder leveres til godkjent avfallsmottak.

Farlige ingredienser : hydrocarbons, C9-C12, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)
 aceton
 1-butanol

Tilleggs-elementer på etiketter : EUH211 - Advarsel! Farlige respirable dråper kan dannes ved sprøyting. Sprøytetåke må ikke innåndes.

Tillegg XVII – Restriksjoner på produksjon, markedsføring og bruk av bestemte farlige stoffer, blandinger og artikler : Ikke relevant.

Spesielle emballasjekrav

Beholderne må forsynes med barnesikker lukking : Ja, skal benyttes.

Følbar advarselsmerking om fare : Ja, skal benyttes.

2.3 Andre farer

Produktet oppfyller kriteriene for PBT eller vPvB i henhold til Forordning (EU) nr. 1907/2006, Tillegg XIII : Denne blandingen inneholder ikke stoffer som er vurdert å være en PBT eller en vPvB.

Andre farer som ikke fører til klassifisering : Ikke kjent.

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 3: Sammensetning/opplysninger om bestanddeler**3.2 Blandinger**

: Blanding

Navn på produkt/ bestanddel	Identifikatorer	%	Klassifisering	Spesifikk kons. grenser, M- faktorer og ATE-er	Type
butan	EU: 203-448-7 CAS: 106-97-8	≥10 - ≤25	Flam. Gas 1A, H220 Press. Gas (Comp.), H280	-	[2]
propan	REACH #: 01-2119486944-21 EU: 200-827-9 CAS: 74-98-6 Innhold: 601-003-00-5	≥10 - ≤25	Flam. Gas 1A, H220 Press. Gas (Comp.), H280	-	[2]
hydrocarbons, C9-C12, n- alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)	REACH #: 01-2119458049-33 EU: 919-446-0 CAS: -	≥10 - <25	Flam. Liq. 3, H226 STOT SE 3, H336 STOT RE 1, H372 (sentralnervesystem (SNS)) (innånding) Asp. Tox. 1, H304 Aquatic Chronic 2, H411 EUH066	-	[1] [2]
acetone	REACH #: 01-2119471330-49 EU: 200-662-2 CAS: 67-64-1 Innhold: 606-001-00-8	≤10	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336 EUH066	-	[1] [2]
etylacetat	REACH #: 01-2119475103-46 EU: 205-500-4 CAS: 141-78-6 Innhold: 607-022-00-5	≤10	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336 EUH066	-	[1] [2]
1-butanol	REACH #: 01-2119484630-38 EU: 200-751-6 CAS: 71-36-3 Innhold: 603-004-00-6	<3	Flam. Liq. 3, H226 Acute Tox. 4, H302 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 STOT SE 3, H335 STOT SE 3, H336 Se kapittel 16 for fullstendig tekst i H- setningene overfor.	ATE [Oral] = 500 mg/kg	[1] [2]

I følge produsentens nåværende kunnskap, og for anvendbare konsentrasjoner, finnes det ingen bestanddeler i tillegg i produktet som er klassifisert som helse- eller miljøskadelig, og som skulle kreve rapportering i dette avsnittet eller er PBTs eller vPvBs, eller har blitt tildelt en administrativ norm og derfor skulle kreve rapportering i dette avsnittet.

Type

[1] Stoff klassifisert med en helse - eller miljøfare

[2] Stoff med en yrkeshygienisk grenseverdi

Denne blandingen inneholder ≥ 1% titandioksid. Klassifisering av titandioksid iht. vedlegg VI gjelder ikke denne blandingen i henhold til Note 10.

Administrativ/Administrative norm/normer er, hvis tilgjengelig, oppført i punkt 8.

AVSNITT 4: Førstehjelpstiltak

4.1 Beskrivelse av førstehjelpstiltak

- Generelt** : I alle tvilstilfeller og ved vedvarende symptomer skal lege kontaktes. Ikke gi en bevisstløs person noe gjennom munnen. Bevisstløse personer plasseres i stabilt sideleie mens lege kontaktes.
- Øyekontakt** : Se etter og ta ut eventuelle kontaktlinser. Skyll øynene omgående med rennende vann i minst 10 minutter, mens øyelokkene holdes åpne, og kontakt lege.
- Innånding** : Flytt til frisk luft. Hold personen varm og i ro. Hvis den tilskadekomne ikke puster, puster uregelmessig eller det oppstår åndedrettsstans, må det gis kunstig åndedrett eller utdannet personell kan gi oksygen.
- Hudkontakt** : Fjern forurensede klær og sko. Vask huden grundig med såpe og vann eller bruk et anerkjent hudrensingsprodukt. Løsemidler eller tynnere må IKKE brukes.
- Svelging** : Ved svelging, kontakt lege omgående og vis denne beholderen eller etiketten. Hold personen varm og i ro. IKKE framkall brekning.
- Vern av førstehjelpspersonell** : Det skal ikke iverksettes tiltak som medfører personfare, eller av personer uten tilstrekkelig opplæring. Hvis det fremdeles er mistanke om gass i området, må redningspersonellet bruke en hensiktsmessig maske eller et friskluftsapparat. Det kan være farlig for førstehjelpere å bruke munn-mot-munn-metoden.

4.2 De viktigste symptomene og effektene, både akutte og forsinkede

Det finnes ingen tilgjengelige data om selve blandingen. Blandingens er blitt vurdert ved den konvensjonelle metoden i CLP-forordning (EF) nr. 1272/2008, og er deretter klassifisert for sine toksikologiske egenskaper. Se Avsnitt 2 og 3 for detaljer.

Eksponering for konsentrasjoner av løsemiddeldamp som overstiger administrativ norm, kan gi helseplager som irriterte slimhinner og luftveier samt skade på nyrer, lever og sentralnervesystem. Symptomer og tegn er hodepine, svimmelhet, tretthet, muskelsvekkelse, døsighet, og i ekstreme tilfeller bevisstløshet.

Løsemidler kan gi noen av de ovennevnte virkninger ved absorpsjon gjennom huden. Gjentatt eller langvarig hudkontakt kan forårsake at det naturlige fettlaget fjernes fra huden og resultere i ikke-allergisk kontaktallergi og absorpsjon gjennom huden.

Sprut av væsken i øynene kan skape irritasjon og midlertidig skade.

Svelging kan forårsake kvalme, diaré og oppkast.

Der det er kjent, tar dette i betraktning kjente og øyeblikkelige effekter, i tillegg til kroniske effekter av komponenter ved kortsiktig og langsiktig eksponering ved inntaks-, innåndings- og hudeksponering og kontakt med øyne.

Overeksponeringstegn/-symptomer

- Øyekontakt** : Alvorlige symptomer kan omfatte følgende:
smerte eller irritasjon
rennede
rødhet
- Innånding** : Alvorlige symptomer kan omfatte følgende:
irritasjon i luftrøret
hoste
kvalme eller brekninger
hodepine
slapphet/tretthet
svimmelhet/vertigo
ubevissthet
- Hudkontakt** : Ingen spesifikke data.
- Svelging** : Ingen spesifikke data.

4.3 Indikasjon av enhver øyeblikkelig medisinsk hjelp og spesialbehandling som er nødvendig

- Merknader til lege** : Behandle symptomatisk. Kontakt spesialist på giftbehandling om store mengder har blitt svelget eller inhalert.
- Spesifikke behandlinger** : Ingen spesiell behandling.

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 4: Førstehjelpstiltak

Se Opplysninger om helsefare (avsnitt 11)

AVSNITT 5: Brannsløkkingstiltak

5.1 Sløkkemidler

Egnete brannsløkkingsmidler : Anbefales: alkoholbestandig skum, CO₂, pulver, vannspray.

Uegnete brannsløkkingsmidler : Ikke bruk vannstråle.

5.2 Spesielle farer forbundet med stoffet eller blandingen

Farer på grunn av stoffet eller blandingen : Ved brann oppstår det tykk, svart røyk. Eksponering for spaltningsprodukter kan være helseskadelig.

Farlige forbrenningsprodukter : Nedbrytingsproduktene kan omfatte følgende materialer: karbonmonoksid, karbondioksid, røyk, oksider av nitrogen.

5.3 Råd for brannmenn

Spesielle beskyttelses tiltak for brannmenn : Lukkede beholdere som eksponeres for flammer, kjøles ned med vann. Avrenning fra brannsløkking må ikke komme ut i avløp eller vannveier.

Særlig verneutstyr for brannsløkkingsmannskaper : Egned åndedrettsvern kan være påkrevd.

AVSNITT 6: Tiltak ved utilsiktede utslipp

6.1 Personlige forholdsregler, verneutstyr og nødprosedyrer

For ikke-nødpersonell : Eliminer alle antenningskilder og sørg for god ventilasjon. Unngå å innånde damp eller tåke. Se verneiltakene som er oppført i avsnitt 7 og 8.

For nødpersonell : Hvis det er påkrevet med spesialklær for å håndtere utslippet, må det tas hensyn til alle opplysningene i avsnitt 8 om egnete og ikke-egnete materialer. Se også opplysningene i "For ikke-nødpersonell".

6.2 Forholdsregler for vern av miljø : Må ikke tømmes i avløp eller vassdrag. Hvis produktet forurenses innsjøer, elver eller kloakkavløp, skal ansvarlige myndigheter informeres i henhold til lokale bestemmelser.

6.3 Metoder og materialer for begrensning og opprenskning : Begrens og samle spill med ikke brennbare absorberende materialer, f.eks. sand, jord, vermikulitt eller kiselgur, og plasser i beholder for deponering i henhold til lokale bestemmelser (se Avsnitt 13). Rengjøres fortrinnsvis med vaskemiddel. Unngå bruk av løsemidler.

6.4 Referanse til andre avsnitt : Se avsnitt 1 for nødkontaktinformasjon.
Se avsnitt 8 for opplysninger om egnert personlig verneutstyr.
Se avsnitt 13 for flere opplysninger om avfallshåndtering.

AVSNITT 7: Håndtering og lagring

Informasjonen i dette avsnittet inneholder generelle råd og veiledning. Listen over Identifiserte bruksområder i avsnitt 1 bør sjekkes for eventuell bruksspesifikk informasjon i eksponeringsscenarioet(ene).

7.1 Forholdsregler for sikker håndtering

Unngå at det dannes brannfarlige eller eksplosjonsfarlige konsentrasjoner av damp i luften, og unngå dampkonsentrasjoner som overstiger grenseverdier for yrkeseksponering.

Produktet skal videre brukes bare i områder hvor all bruk av åpen flamme og andre antenningskilder unngås. Elektrisk utstyr skal beskyttes i tilstrekkelig grad.

Blandinger kan lades elektrostatisk. Bruk alltid jordledning ved overføring fra én beholder til en annen.

Operatører skal bruke antistatisk fottøy og tøy, og gulv bør være ledende.

Må holdes borte fra varme, gnister og ild. Gnistdannende verktøy må ikke brukes.

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 7: Håndtering og lagring

Unngå kontakt med huden og øynene. Unngå innånding av støv, partikler, spray eller tåke som oppstår fra bruken av denne blandingen. Unngå innånding av pussestøv.

Det må ikke spises, drikkes eller røykes i områder der dette materialet håndteres, oppbevares og bearbeides.

Bruk egnet personlig verneutstyr (se avsnitt 8.).

Tøm aldri ved bruk av trykk. Dette er ikke en trykkbeholder.

Skal bare oppbevares i beholdere av samme materiale som den originale.

Følg regelverk for helse og sikkerhet på arbeidsplassen.

Må ikke tømmes i avløp eller vassdrag.

Informasjon og brann- og eksplosjonsvern

Damp er tyngre enn luft og kan spres på gulvnivå. Damp kan danne eksplosive forbindelser med luft.

Ved utilstrekkelig ventilasjon og ved arbeid i sprøyteboks skal friskluftmaske benyttes, slik at man har kontroll over partikkel- og løsemiddeldampene.

7.2 Forhold for sikker lagring, inkludert ev. uforenlighet

Oppbevares i henhold til lokale bestemmelser.

Merknader om delt oppbevaring

Holdes adskilt fra: oksiderende midler, kraftige alkali, sterke syrer.

Ytterligere informasjon om oppbevaringsforholdene

Følg forholdsreglene på etiketten. Oppbevares på et tørt, kjølig og godt ventilert sted. Må holdes borte fra varme og direkte sollys. Holdes vekk fra antenneskilder. Ingen røyking. Unngå uautorisert tilgang. Åpnede beholdere må lukkes forsvarlig og oppbevares stående for å unngå lekkasje.

Seveso-direktivet - Rapporteringsterskler**Farekriterier**

Kategori	Meldings- og MAPP-terskel	Terskel for sikkerhetsrapport
P3a	150 tonne	500 tonne

Se Teknisk datablad / emballasje for nærmere beskrivelse.

7.3 Spesifikk sluttbruk

Anbefalinger : Ikke kjent.

Løsninger spesifikke for industrisektoren : Ikke kjent.

AVSNITT 8: Eksponeringskontroll/personlig beskyttelse

Informasjonen i dette avsnittet inneholder generelle råd og veiledning. Informasjonen gis basert på typisk forventede bruksområder for produktet. Ytterligere tiltak kan være påkrevet for partihåndtering eller andre bruksområder som kan øke eksponeringen for arbeidere eller miljøutslipp betydelig.

8.1 Kontrollparametere**Administrative normer**

Navn på produkt/bestanddel	Grenseverdier for eksponering
butan	FOR-2011-12-06-1358 (Norge, 9/2018). Gjennomsnittsverdier: 250 ppm 8 timer. Gjennomsnittsverdier: 600 mg/m ³ 8 timer.
propan	FOR-2011-12-06-1358 (Norge, 6/2021). Gjennomsnittsverdier: 500 ppm 8 timer. Gjennomsnittsverdier: 900 mg/m ³ 8 timer.
hydrocarbons, C9-C12, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)	FOR-2011-12-06-1358 (Norge, 9/2018). Gjennomsnittsverdi: 275 mg/m ³ 8 timer. Gjennomsnittsverdi: 50 ppm 8 timer.
acetone	FOR-2011-12-06-1358 (Norge, 6/2021). Merknader: veiledende grenseverdi Gjennomsnittsverdier: 295 mg/m ³ 8 timer. Gjennomsnittsverdier: 125 ppm 8 timer.
etylacetat	FOR-2011-12-06-1358 (Norge, 6/2021). Merknader: veiledende

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 8: Eksponeringskontroll/personlig beskyttelse

1-butanol

grenseverdiGjennomsnittsverdier: 734 mg/m³ 8 timer.

Gjennomsnittsverdier: 200 ppm 8 timer.

FOR-2011-12-06-1358 (Norge, 6/2021).Korttidsverdi grenseverdi: 1468 mg/m³ 15 minutter.

Korttidsverdi grenseverdi: 400 ppm 15 minutter.

FOR-2011-12-06-1358 (Norge, 6/2021). Absorbert gjennom huden. Merknader: H TTakverdi: 75 mg/m³

Takverdi: 25 ppm

Anbefalt overvåkningstiltak : Sjekk overvåkingsstandardene, slik som følgende: Europeisk standard NS-EN 689 (Arbeidsplassluft - Veiledning for vurdering av eksponering for kjemiske stoffer ved innånding og målestrategi for sammenligning med grenseverdier) Europeisk standard NS-EN 14042 (Arbeidsplassluft - Veiledning for anvendelse og bruk av prosedyrer for bedømmelse av kjemiske og biologiske agens) Europeisk standard NS-EN 482 (Arbeidsplassluft - Generelle krav til utførelse av måling av kjemiske midler) Det kreves også at det vises til nasjonale rettledningsdokumenter for bestemmelse av farlige stoffer.

DNEL-er/DMEL-er

Navn på produkt/bestanddel	Type	Eksponering	Verdi	Befolkning	Effekter
hydrocarbons, C9-C12, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)	DNEL	Langsiktig Innånding	330 mg/m ³	Arbeidere	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Hud	44 mg/kg bw/dag	Arbeidere	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Innånding	71 mg/m ³	Generell populasjon [Konsumenter]	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Hud	26 mg/kg bw/dag	Generell populasjon [Konsumenter]	Systemisk
acetone	DNEL	Langsiktig Oral	26 mg/kg bw/dag	Generell populasjon [Konsumenter]	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Oral	62 mg/kg bw/dag	Generell populasjon	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Hud	62 mg/kg bw/dag	Generell populasjon	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Hud	186 mg/kg bw/dag	Arbeidere	Systemisk
etylacetat	DNEL	Langsiktig Innånding	200 mg/m ³	Generell populasjon	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Innånding	1210 mg/m ³	Arbeidere	Systemisk
	DNEL	Kortsiktig Innånding	2420 mg/m ³	Arbeidere	Lokal
	DNEL	Langsiktig Oral	4.5 mg/kg bw/dag	Generell populasjon	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Hud	37 mg/kg bw/dag	Generell populasjon	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Hud	63 mg/kg bw/dag	Arbeidere	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Innånding	367 mg/m ³	Generell populasjon	Lokal
	DNEL	Langsiktig Innånding	367 mg/m ³	Generell populasjon	Systemisk
DNEL	Kortsiktig Innånding	734 mg/m ³	Generell populasjon	Lokal	
DNEL	Kortsiktig Innånding	734 mg/m ³	Generell populasjon	Systemisk	

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 8: Eksponeringskontroll/personlig beskyttelse

1-butanol	DNEL	Langsiktig Innånding	734 mg/m ³	Arbeidere	Lokal
	DNEL	Langsiktig Innånding	734 mg/m ³	Arbeidere	Systemisk
	DNEL	Kortsiktig Innånding	1468 mg/ m ³	Arbeidere	Lokal
	DNEL	Kortsiktig Innånding	1468 mg/ m ³	Arbeidere	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Oral	1.5625 mg/ kg bw/dag	Generell populasjon	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Hud	3.125 mg/ kg bw/dag	Generell populasjon	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Innånding	55.357 mg/ m ³	Generell populasjon	Systemisk
	DNEL	Langsiktig Innånding	155 mg/m ³	Generell populasjon	Lokal
	DNEL	Langsiktig Innånding	310 mg/m ³	Arbeidere	Lokal

PNEC-er

Navn på produkt/bestanddel	Kammerdetaljer	Verdi	Metodedetaljer
1-butanol	Ferskvann	0.082 mg/l	-
	Sjø	0.0082 mg/l	-
	Renseanlegg for avløpsvann	2476 mg/l	-
	Ferskvannsediment	0.178 mg/kg dwt	-
	Sjøvannsediment	0.0178 mg/kg dwt	-
	Jord	0.015 mg/kg dwt	-

8.2 Eksponeringskontroll

Egnede konstruksjonstiltak : Sørg for tilstrekkelig ventilasjon. Der det er praktisk mulig skal dette oppnås ved bruk av lokal avtrekksventilasjon og generelt godt avsug. Hvis dette ikke er tilstrekkelig til å holde konsentrasjoner av partikler og løsemiddeldamp under administrativ norm, må det brukes egnet åndedrettsvern.

Individuelle vernetiltak

Hygieniske tiltak : Vask hender, underarmer og ansikt grundig etter å ha håndtert kjemiske produkter, før inntak av mat, røyking og toalettbesøk samt ved avsluttet arbeidsperiode. Det bør brukes egnede teknikker ved fjerning av klær som kan være tilsøilt. Vask forurensede klær før de tas i bruk igjen. Sørg for at øyeskyllestasjoner og sikkerhetsdusjer er i nærheten av arbeidsstedet.

Øye-/ansiktsvern : Det skal benyttes vernebriller i henhold til ISO 16321-1:2022 når risikovurdering indikerer at dette er nødvendig for å unngå eksponering for væskesprut, damp, gass eller støv. Hvis kontakt er mulig, skal følgende verneutstyr brukes, hvis det ikke vurderes at en høyere grad av verneutstyr er nødvendig: beskyttelsesbriller mot kjemikaliesprut.

Hudvern**Håndvern**

Det finnes ingen hanskematerialer eller kombinasjon av materialer som vil gi ubegrenset beskyttelse til noe som helst individuelt kjemikalie eller kombinasjon av kjemikalier.

Gjennomtrengingstiden må være lengre enn slutten av brukstiden for produktet.

Anvisningene og informasjonen som gis av hanskeprodusenten, når det gjelder bruk, oppbevaring, vedlikehold og utskifting må følges.

Hanskene skal skiftes ut jevnlig, og hvis de viser tegn til skade på hanskematerialet.

Se alltid til at hanskene er frie for defekter og at de oppbevares og brukes på korrekt måte.

Ytelsen eller effektiviteten for hansken kan reduseres ved fysisk/kjemisk skade og dårlig vedlikehold.

Beskyttelseskremer kan gi beskyttelse for utsatte hudpartier, men bør imidlertid ikke påføres etter at huden er eksponert for preparatet.

Hansker

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 8: Eksponeringskontroll/personlig beskyttelse

Bruk hansker som er testet etter ISO 374-1:2016.

Ikke anbefalt, hansker(gjennombruddstid) < 1 time: Viton® (> 0.7 mm)

Anbefales, hansker(gjennombruddstid) > 8 timer: 4H/Silver Shield® (> 0.07 mm), Teflon (> 0.35 mm)

Kan brukes, hansker(gjennombruddstid) 4 - 8 timer: neopren, butylgummi (> 0.4 mm), nitrilgummi (> 0.4 mm), polyvinylalkohol (PVA) (> 0.3 mm), PVC (> 0.5 mm)

For riktig valg av hanskemateriale med hensyn på holdbarhet mot kjemikalier, samt gjennomtrengningstid, søk råd hos kjemisk hanskeleverandør.

Brukeren må kontrollere at det endelige valget av hansketyper for håndtering av produktet, er den mest passende og tar hensyn til de bestemte bruksforhold som eksisterer, som krevd i påbudet om egenvurdering av risiko.

- Kroppsværn** : Personell skal bruke antistatisk tøy av naturfiber eller varmeresistent syntetisk fiber.
- Annet hudværn** : Egnert fottøy og eventuelt tilleggsværn for huden skal velges basert på oppgaven som skal utføres og de risikoene som er involvert, og må godkjennes av en spesialist før dette produktet håndteres.
- Åndedrettsværn** : Arbeidere som eksponeres for konsentrasjoner over fastsatt grenseverdi, må bruke åndedrettsværn i henhold til EN140. Ved sprøyting av produktet, bruk kombinert kullfilter og støvfilter, i henhold til EN 14387 (som filterkombinasjon A2-P2). Bruk trykkluft- eller friskluftsmaske i trange rom. Vurder bruk av kullfilter ved påføring med rull eller kost.
- Begrensning og overvåking av miljøeksponeringen** : Må ikke tømmes i avløp eller vassdrag.

AVSNITT 9: Fysiske og kjemiske egenskaper

Forholdene for måling av alle egenskaper er ved standard temperatur og trykk med mindre noe annet indikeres.

9.1 Informasjon om grunnleggende fysiske og kjemiske egenskaper**Utseende**

- Fysisk tilstand** : Væske. [Aerosol.]
- Farge** : Hvit. Sort, Blå. Grønn. Gul. Brun. Oransje, Rød, Hvit til gulaktig. Hvit. Grå, Klar.
- Lukt** : Aromatisk.
- Luktterskel** : Ikke relevant.
- Smeltepunkt/frysepunkt** : Ikke relevant.
- Utgangskokepunkt og -kokeområde** : Laveste kjente verdi: 56.05°C (132.9°F) (acetone). Vektet gjennomsnitt: 122.66°C (252.8°F)
- Brannfarlighet** : Ikke relevant.
- Nedre og øvre eksplosjonsgrense** : 0.6 - Button(s): <=13%
- Flammepunkt** : Lukket kopp: -7°C
- Selvantennelsestemperatur** : 240°C (464°F)
- Dekomponeringstemperatur** : Ikke kjent.
- pH** : Ikke relevant.
- Viskositet** : Kinematisk (40°C): >20.5 mm²/s
- Løselighet i vann** : kaldt vann Ikke løselig
varmt vann Ikke løselig
- Fordelingskoeffisient oktanol/vann** : Ikke kjent.
- Damptrykk** : Høyeste kjente verdi: 24 kPa (180 mm Hg) (ved 20 °C) (acetone). Vektet gjennomsnitt: 9.32 kPa (69.91 mm Hg) (ved 20 °C)
- Fordampning** : Høyeste kjente verdi: 6.06 (acetone) Vektet gjennomsnitt: 2.48sammenlignet med butylacetat
- Tetthet** : 0.9 til 1.17 g/cm³

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 9: Fysiske og kjemiske egenskaper

- Damptetthet** : Høyeste kjente verdi: 3 (Luft = 1) (etylacetat). Vektet gjennomsnitt: 2.46 (Luft = 1)
- Ekspløsjøsegenskaper** : Ikke kjent.
- Oksidasjonsegenskaper** : Ikke kjent.
- Partikkelegenskaper**
- Middels partikkelstørrelse** : Ikke relevant.

9.2 Andre opplysninger av betydning for helse, miljø og sikkerhet

- Forbrenningsvarme** : 23.93 kJ/g

Aerosolprodukt

- Type aerosol** : Sprøyte

Ingen tilleggsinformasjon.

AVSNITT 10: Stabilitet og reaktivitet

- 10.1 Reaktivitet** : Det finnes ingen bestemte testdata på reaktivitet tilgjengelig for dette produktet eller bestanddelene.
- 10.2 Kjemisk stabilitet** : Stabilt under anbefalte vilkår for oppbevaring og håndtering (se Avsnitt 7).
- 10.3 Mulighet for skadelige reaksjoner** : Ved lagring og bruk under normale forhold vil det ikke oppstå farlige reaksjoner.
- 10.4 Forhold som skal unngås** : Kan danne skadelige nedbrytningsprodukter hvis det utsettes for høye temperaturer.
- 10.5 Uforenlige stoffer** : Oppbevares adskilt fra følgende materialer for å unngå kraftige eksotermiske reaksjoner: oksiderende midler, kraftige alkali, sterke syrer.
- 10.6 Farlige nedbrytningsprodukter** : Nedbrytningsproduktene kan omfatte følgende materialer: karbonmonoksid, karbondioksid, røyk, oksider av nitrogen.

AVSNITT 11: Toksikologiske opplysninger**11.1 Informasjon om fareklasser som definert i Forskrift (EC) Nr. 1272/2008**

Det finnes ingen tilgjengelige data om selve blandingen. Blandingene er blitt vurdert ved den konvensjonelle metoden i CLP-forordning (EF) nr. 1272/2008, og er deretter klassifisert for sine toksikologiske egenskaper. Se Avsnitt 2 og 3 for detaljer.

Eksponering for konsentrasjoner av løsemiddeldamp som overstiger administrativ norm, kan gi helseplager som irriterte slimhinner og luftveier samt skade på nyrer, lever og sentralnervesystem. Symptomer og tegn er hodepine, svimmelhet, tretthet, muskelsvekkelse, døsigheit, og i ekstreme tilfeller bevisstløshet.

Løsemidler kan gi noen av de ovennevnte virkninger ved absorpsjon gjennom huden. Gjentatt eller langvarig hudkontakt kan forårsake at det naturlige fett fjernes fra huden og resultere i ikke-allergisk kontaktallergi og absorpsjon gjennom huden.

Sprut av væsken i øynene kan skape irritasjon og midlertidig skade.

Svelging kan forårsake kvalme, diaré og oppkast.

Der det er kjent, tar dette i betraktning kjente og øyeblikkelige effekter, i tillegg til kroniske effekter av komponenter ved kortsiktig og langsiktig eksponering ved inntaks-, innåndings- og hudeksponering og kontakt med øyne.

Akutt toksisitet

Navn på produkt/ bestanddel	Resultat	Arter	Dose	Eksponering
etylacetat	LD50 Oral	Rotte	5620 mg/kg	-
1-butanol	LD50 Oral	Rotte	790 mg/kg	-

Estimater over akutt toksisitet

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt**AVSNITT 11: Toksikologiske opplysninger**

Navn på produkt/bestanddel	Oral (mg/kg)	Hud (mg/kg)	Inhalering (gasser) (ppm)	Inhalering (damper) (mg/l)	Inhalering (støv og tåker) (mg/l)
QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt	33333.3	N/A	N/A	N/A	N/A
acetone	5800	N/A	N/A	N/A	N/A
etylacetat	5620	N/A	N/A	N/A	N/A
1-butanol	500	N/A	N/A	N/A	N/A

Irritasjon/korrosjon

Navn på produkt/bestanddel	Resultat	Arter	Poeng	Eksposering	Observasjon
acetone	Øyne - Mildt irriterende	Mennesker	-	186300 parts per million	-
	Øyne - Mildt irriterende	Pattedyr - uspesifisert art	-	-	-
	Øyne - Mildt irriterende	Kanin	-	10 microliters	-
	Øyne - Middels irriterende stoff	Kanin	-	24 timer 20 milligrams	-
	Øyne - Sterkt irriterende stoff	Kanin	-	20 milligrams	-
	Hud - Mildt irriterende	Kanin	-	395 milligrams	-
etylacetat	Hud - Mildt irriterende	Kanin	-	24 timer 500 milligrams	-
	Øyne - Mildt irriterende	Pattedyr - uspesifisert art	-	-	-

Overfølsomhet

Basert på tilgjengelige data er ikke klassifiseringskriteriene oppfylt.

Mutasjonsfremmende karakter

Ingen kjente betydelige virkninger eller kritiske farer.

Kreftfremkallende egenskaper

Ingen kjente betydelige virkninger eller kritiske farer.

Reproduktiv giftighet

Effekter på utvikling : Ingen kjente betydelige virkninger eller kritiske farer.

Fruktbarhetseffekter : Ingen kjente betydelige virkninger eller kritiske farer.

Fosterskadelige egenskaper

Ingen kjente betydelige virkninger eller kritiske farer.

Toksisitet for angitt målorgan (enkelteksponering)

Navn på produkt/bestanddel	Kategori	Eksposeringsvei	Målorganer
hydrocarbons, C9-C12, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)	Kategori 3	-	Narkotisk effekt
acetone	Kategori 3	-	Narkotisk effekt
etylacetat	Kategori 3	-	Narkotisk effekt
1-butanol	Kategori 3	-	Irritasjon i luftveiene
	Kategori 3		Narkotisk effekt

Toksisitet for angitt målorgan (gjentatt eksponering)

Navn på produkt/bestanddel	Kategori	Eksposeringsvei	Målorganer
hydrocarbons, C9-C12, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)	Kategori 1	innånding	sentralnervesystem (SNS)

Fare for aspirering

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 11: Toksikologiske opplysninger

Navn på produkt/bestanddel	Resultat
hydrocarbons, C9-C12, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)	ASPIRASJONSFARE - Kategori 1

11.2 Informasjon om andre farer**11.2.1 Hormonforstyrrende egenskaper**

Ikke kjent.

11.2.2 Andre opplysninger av betydning for helse, miljø og sikkerhet

Ikke kjent.

AVSNITT 12: Økologiske opplysninger**12.1 Toksisitet**

Det finnes ingen tilgjengelige data om selve blandingen.
Må ikke tømmes i avløp eller vassdrag.

Blandingene er blitt vurdert ved summeringsmetoden i CLP-forordning (EF) nr. 1272/2008, og er deretter klassifisert for miljøskadelige egenskaper. Se avsnitt 2 og 3 for detaljer.

Navn på produkt/bestanddel	Resultat	Arter	Eksposering
hydrocarbons, C9-C12, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)	Akutt EC50 <10 mg/l	Dafnie	48 timer
	Akutt IC50 <10 mg/l	Alge	72 timer
	Akutt LC50 <10 mg/l	Fisk	96 timer

Konklusjon/oppsummering : Dette materialet er skadelig for vannlevende organismer, med langvarig effekt.

12.2 Persistens og nedbrytbarhet

Konklusjon/oppsummering : Ikke kjent.

Navn på produkt/bestanddel	Halveringstid i vann	Fotolyse	Biologisk nedbrytbarhet
hydrocarbons, C9-C12, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)	-	-	Ikke lett

12.3 Bioakkumuleringspotensial

Navn på produkt/bestanddel	LogP _{ow}	BKF	Potensial
hydrocarbons, C9-C12, n-alkanes, isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)	-	10 til 2500	høy
acetone	-0.23	-	lav
etylacetat	0.68	30	lav
1-butanol	1	-	lav

12.4 Jordmobilitet

Fordelingskoeffisient for jord/vann (K_{oc}) : Ikke kjent.

Mobilitet : Ikke kjent.

12.5 Resultater av PBT- og vPvB-vurderinger

Denne blandingen inneholder ikke stoffer som er vurdert å være en PBT eller en vPvB.

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 12: Økologiske opplysninger**12.6 Hormonforstyrrende egenskaper**

Ikke kjent.

12.7 Andre skadevirkninger

Ingen kjente betydelige virkninger eller kritiske farer.

AVSNITT 13: Instruksjoner ved disponering

Informasjonen i dette avsnittet inneholder generelle råd og veiledning. Listen over Identifiserte bruksområder i avsnitt 1 bør sjekkes for eventuell bruksspesifikk informasjon i eksponeringsscenarioet(ene).

13.1 Avfallsbehandlingsmetoder**Produkt**

Metoder for avhending : Unngå at det produseres avfall, eller reduser avfallsmengden til et minimum i den grad det er mulig. Deponering av dette produktet, oppløsninger og alle biprodukter skal til enhver tid skje i samsvar med lovfestede krav til miljøvern og avfallsdeponering og alle regionale bestemmelser fra lokale myndigheter. Overskytende materialer og ikke gjenvinnbare produkter må deponeres via et firma/ underleverandør som er registrert for behandling av spesialavfall. Avfall må ikke deponeres ubehandlet til avløp unntatt når det er fullstendig i samsvar med alle krav fra myndigheter med jurisdiksjon.

Farlig avfall : Ja.

Fjerning av kjemikalieavfall : Må ikke tømmes i avløp eller vassdrag. Avhending i henhold til alle relevante føderale, delstatsbaserte og lokale regler. Hvis dette produktet blandes med annet avfall, kan det hende at den originale avfallsproduktkoden ikke lenger gjelder, og den korrekte koden må tildeles. Kontakt lokale avfallsmyndigheter for ytterligere informasjon.

Den europeiske avfallslisten (EAL)

Klassifiseringen av dette produktet i Europeisk Avfalls Katalog er:

Avfallskode	Avfallsbetegnelse
08 01 11*	Maling- og lakkavfall som inneholder organiske løsemidler eller andre farlige stoffer

Emballasje

Metoder for avhending : Unngå at det produseres avfall, eller reduser avfallsmengden til et minimum i den grad det er mulig. Avfallsemballasjen bør resirkuleres. Forbrenning eller avhending på søppelplass bør vurderes hvis det ikke er mulig med resirkulering.





Fjerning av kjemikalieavfall : Innhent råd fra relevante avfallsmyndigheter ved hjelp av informasjonen i dette sikkerhetsdatabladet, når det gjelder klassifisering av tomme beholdere. Tomme beholdere må kastes eller gjenvinnes. Kast beholdere som er forurenset av produktet i henhold til lokale eller nasjonale lovbestemmelser.

Emballasjetype	Den europeiske avfallslisten (EAL)
CEPE Guidelines	15 01 10* emballasje som inneholder rester av eller er forurenset av helsefarlige stoffer

Spesielle forholdsregler : Produktet og emballasjen skal uskadeliggjøres på en sikker måte. Tomemballasje eller tomme poser kan inneholde noe produktrester. Beholderen må ikke punkteres eller brennes.

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 14: Transportopplysninger

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 FN-nummer eller ID-nummer	UN1950	UN1950	UN1950	UN1950
14.2 Korrekt transportnavn, UN	AEROSOLS, flammable	AEROSOLS, flammable	AEROSOLS, flammable	AEROSOLS, flammable
14.3 Transportfareklasse (r)	2 	2 	2.1 	2.1 
14.4 Emballasjegruppe	-	-	-	-
14.5 Skadevirkninger i miljøet	Nei.	Ja.	Nei.	Nei.

Ytterligere informasjon

ADR/RID : **Fareidentifikasjonsnummer** 23
Tunnellkode (D)

ADN : Produktet reguleres kun som miljøfarlig stoff når det transporteres i tankfartøy.

IMDG : **Kriseplaner** F-D, S-U

14.6 Spesielle forholdsregler for brukeren : **Transport innenfor brukerens anlegg**: produktet skal alltid transporteres i lukkede beholdere som står oppreist. Det må sikres at personer som transporterer produktet har fått opplæring i hva som skal gjøres ved uhell eller utslipp.

14.7 Maritim transport i bulk i henhold til IMO-instrumenter : Ikke kjent.

AVSNITT 15: Regelverksmessige opplysninger

15.1 Sikkerhets-, helse- og miljøforskrifter eller lovverk som er spesifikke for stoffet eller blandingen
EU-forskrift (EU) nr. 1907/2006 (REACH)

Tillegg XIV - Liste over stoffer som krever autorisasjon**Tillegg XIV**

Ingen av bestanddelene er opplistet.

Stoffer som gir stor grunn til bekymring

Ingen av bestanddelene er opplistet.

Tillegg XVII – Restriksjoner på produksjon, markedsføring og bruk av bestemte farlige stoffer, blandinger og artikler : Ikke relevant.

Andre EU regler

VOC : Bestemmelsene i direktiv 2004/42/EF angående flyktige organiske forbindelser (VOC). Se produktetiketten og/eller det tekniske dataarket for flere opplysninger.

VOC for bruksklart produkt : Ikke kjent.

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 15: Regelverksmessige opplysninger

Industriutslipp : Oppført
(forebygging og kontroll
integreert forurensning) -
Luft

Industriutslipp : Ikke listeført
(forebygging og kontroll
integreert forurensning) -
Vann

Ozon-nedbrytende stoffer (1005/2009/EU)

Ikke listeført.

Forhåndssamtykke (PIC) (649/2012 / EU)

Ikke listeført.

Vedvarende organiske forurensende stoffer

Ikke listeført.

Aerosoldispensere :

3



Ekstremt brannfarlig

Seveso Direktivet

Dette produktet kan legges til i beregningen for bestemmelser, om et område er innenfor direktivets Seveso-storulykke fare.

Norge

Produktregistreringsnummer : 627298

Internasjonale bestemmelser

Konvensjon om kjemiske våpen, stoffliste over kjemikalier i Schedule I, II og III

Ikke listeført.

Montreal protokolen

Ikke listeført.

Stockholms konvensjonen om persistente organiske forurensere

Ikke listeført.

Rotterdamkonvensjonen om samtykke ved forutgående informasjon (PIC)

Ikke listeført.

UNECE Aarhus Protokoll for POP-er og tungmetaller

Ikke listeført.

15.2 Kjemisk sikkerhetsvurdering : Ikke relevant.

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 16: Andre opplysninger

✔ Angir informasjon som er endret fra tidligere versjon.

Forkortelser og akronymer : ATE = Akutt toksisitets estimat
 CLP = Klassifisering, merking og innpakning
 DMEL = Oppnådd minimalt effekt nivå
 DNEL = Oppnådd ingen effekt nivå
 EUH statement = CLP-spesifikk fareerklæring
 N/A = Ikke kjent
 PBT = Persistent, Bioakkumulerbar og Giftig
 PNEC = Forutsatt ingen effekt konsentrasjon
 RRN = REACH registrerings nummer
 SGG = Segregeringsgruppe
 vPvB = Meget persistente og meget bioakkumulerende

Fremgangsmåte for avledning av klassifisering etter forskriften (EC) nr. 1272/2008 [CLP/GHS]

Klassifisering	Justering
Aerosol 1, H222, H229 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336 STOT RE 1, H372 (sentralnervesystem (SNS)) Aquatic Chronic 3, H412	På grunnlag av testdata Kalkuleringsmetode Kalkuleringsmetode Kalkuleringsmetode Kalkuleringsmetode

Fullstendig tekst for forkortede H-setninger

H220	Ekstremt brannfarlig gass.
H222, H229	Ekstremt brannfarlig aerosol. Beholder under trykk: Kan eksplodere ved oppvarming.
H225	Meget brannfarlig væske og damp.
H226	Brannfarlig væske og damp.
H280	Inneholder gass under trykk; kan eksplodere ved oppvarming.
H302	Farlig ved svelging.
H304	Kan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene.
H315	Irriterer huden.
H318	Gir alvorlig øyeskade.
H319	Gir alvorlig øyeirritasjon.
H335	Kan forårsake irritasjon av luftveiene.
H336	Kan forårsake døsighet eller svimmelhet.
H372	Forårsaker organskader ved langvarig eller gjentatt eksponering.
H411	Giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H412	Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
EUH066	Gjentatt eksponering kan gi tørr eller sprukket hud.

Fullstendig tekst for klassifiseringer [CLP/GHS]

Acute Tox. 4	AKUTT TOKSISITET - Kategori 4
Aerosol 1	AEROSOLBEHOLDERE - Kategori 1
Aquatic Chronic 2	FARE I VANNMILJØ (LANGVARIG) - Kategori 2
Aquatic Chronic 3	FARE I VANNMILJØ (LANGVARIG) - Kategori 3
Asp. Tox. 1	ASPIRASJONSFARE - Kategori 1
Eye Dam. 1	ALVORLIG ØYESKADE/-IRRITASJON - Kategori 1
Eye Irrit. 2	ALVORLIG ØYESKADE/-IRRITASJON - Kategori 2
Flam. Gas 1A	BRENNBARE GASSER - Kategori 1A
Flam. Liq. 2	BRENNBARE VÆSKER - Kategori 2
Flam. Liq. 3	BRENNBARE VÆSKER - Kategori 3
Press. Gas (Comp.)	GASSER UNDER TRYKK - Komprimert gass
Skin Irrit. 2	ETSER/IRRITERER HUD - Kategori 2
STOT RE 1	GIFTIG FOR SPESIELLE MÅLORGANER (GJENTATT EKSPONERING) - Kategori 1
STOT SE 3	GIFTIG FOR SPESIELLE MÅLORGANER (ENKEL EKSPONERING) - Kategori 3

Utskriftsdato : 29.03.2023

Utgitt dato/ Revisjonsdato : 29.03.2023

Dato for forrige utgave : 29.03.2023

Versjon : 1.01

Merknad til leseren

QUICK Bengalack Universal Spray Silkematt

AVSNITT 16: Andre opplysninger

Informasjonen i dette dokumentet er gitt etter Scanox' beste kunnskap, basert på laboratorietesting og praktiske erfaringer. Scanox' produkter regnes som halvfabrikata og brukes ofte under forhold utenfor Scanox' kontroll. Scanox kan ikke garantere for annet enn kvaliteten på selve produktet. Mindre produktendringer kan bli gjennomført for å overholde lokale krav. Scanox forbeholder seg retten til å endre gitte data uten varsel.

Brukere bør alltid rådføre Scanox for spesifikk veiledning om de generelle egenskapene for dette produktet, for deres behov og spesifikke bruksområder.

Dersom det er uoverensstemmelse mellom ulike språklige utgaver av dette dokumentet, vil den norske (Norge) versjonen være gjeldende.